

EØS-tillegget

ISSN 1022-9337

til Den europeiske unions
tidende**Nr. 36**

10. årgang

17.7.2003

I	EØS-ORGANER	
1.	EØS-rådet	
2.	EØS-komiteen	
3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
4.	Den rådgivende komité for EØS	
II	EFTA-ORGANER	
1.	EFTA-statenes faste komité	
2.	EFTAs overvåkningsorgan	
3.	EFTA-domstolen	
III	EF-ORGANER	
1.	Rådet	
2.	Kommisjonen	
2003/EØS/36/01	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3217 – Carlyle/Finmeccanica/Avio)	1
2003/EØS/36/02	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3233 – Allianz/Sole/Zanussi Elettromeccanica)	2
2003/EØS/36/03	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. COMP/M.3235 – Teijin/Zeon/JV)	3
2003/EØS/36/04	Kommisjonsmelding vedrørende artikkel 4 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 98/27/EF om nedlegging av forbod med omsyn til vern av forbrukerinteresser med hensyn til de institusjoner som kan reise sak i henhold til direktivets artikkel 2	4
2003/EØS/36/05	Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17 om en anmodning om negativattest eller unntak etter EF-traktatens artikkel 85 nr. 3	5
2003/EØS/36/06	Kunngjøring fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner	6

2003/EØS/36/07	Offentliggjøring av medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92 om lisenser til luftfartsselskaper	7
----------------	--	---

2003/EØS/36/08	Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter	15
----------------	--	----

3. Domstolen

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3217 – Carlyle/Finmeccanica/Avio)**

2003/EØS/36/01

Saken kommer i betraktning for forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 11. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Carlyle Group ("Carlyle", USA) og Finmeccanica SpA ("Finmeccanica", Italia) overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Avio SpA ("Avio", Italia) ved kjøp av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Carlyle: privat investeringsgruppe,
 - Finmeccanica: utforming og produksjon av militære og sivile fly, helikoptere og satellitter; rakettssystemer; radar; komponenter til strømproduksjon; tog; IT-tjenester,
 - Avio: komponenter til flymotorer (militære og sivile); luftfartsrelaterte systemer anvendt i strømproduksjon; framdrift av romfartøyer; vedlikehold, reparasjon og ettersyn.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾, bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 168 av 18.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3217 – Carlyle/Finmeccanica/Avio, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3233 – Allianz/Sole/Zanussi Elettromeccanica)**

2003/EØS/36/02

Saken kommer i betraktning for forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 1. juli 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der det italienske foretaket Sole SpA ("Sole"), som kontrolleres av Allianz-gruppen, Tyskland ("Allianz"), overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det italienske foretaket Zanussi Elettromeccanica SpA ("ZEM") ved kjøp av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Allianz: forsikring og finansielle tjenester,
 - Sole: produksjon av elektriske motorer til hvitevarer, dvs. vaskemaskiner, oppvaskmaskiner og tørketromler,
 - ZEM: produksjon av kompressormotorer til kjøleskap.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾, bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 160 av 9.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3233 – Allianz/Sole/Zanussi Elettromeccanica, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak nr. COMP/M.3235 – Teijin/Zeon/JV)**

2003/EØS/36/03

Saken kommer i betraktning for forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 30. juni 2003 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der de japanske foretakene Teijin Limited ("Teijin") og Zeon Corporation ("Zeon") overtar felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det japanske foretaket Rimtec Corporation ("Rimtec") ved overføring av aktiva til et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Teijin: framstilling av fibrer og tekstiler, film og plast, legemidler og medisinsk utstyr til hjemmebruk samt maskiner og ingeniørvirksomhet innenfor IT-sektoren,
 - Zeon: utvikling, framstilling og distribusjon av syntetisk gummi, lateks, kjemikalier, medisinsk utstyr samt utstyr til miljø- og anleggssektoren,
 - Rimtec: framstilling av polymerer basert på disyklopentadien ved en reaksjonsprøytstøpings prosess.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for forordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. I henhold til kommisjonskunngjøring om en forenklet framgangsmåte ved behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽³⁾, bør det bemerkes at denne saken kommer i betraktning for behandling etter framgangsmåten beskrevet i kunngjøringen.
4. Kommisjonen innbyr berørte tredjeparter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 163 av 12.7.2003. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.3235 – Teijin/Zeon/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

Kommisjonsmelding vedrørende artikkel 4 nr. 3 i europaparlaments- og rådsdirektiv 98/27/EF om nedlegging av forbod med omsyn til vern av forbrukerinteresser med hensyn til de institusjoner som kan reise sak i henhold til direktivets artikkel 2 **2003/EØS/36/04**

Kommisjonen har offentliggjort en liste over de institusjoner i medlemsstatene som er bemyndiget til å reise sak i henhold til artikkel 2 i direktiv 98/27/EF om nedlegging av forbod med omsyn til vern av forbrukerinteresser.

Se EUT C 159 av 8.7.2003 for nærmere opplysninger.

**Kunngjøring i henhold til artikkel 19 nr. 3 i rådsforordning nr. 17⁽¹⁾ om
en anmodning om negativttest eller unntak etter EF-traktatens
artikkel 81 nr. 3**

2003/EØS/36/05

(Sak nr. COMP/C2/38.287 – Telenor/Canal+/Canal Digital)

Telenor Broadband Services AS ("TBS") anmodet 16. november 2001 Kommisjonen, i henhold til artikkel 4 i forordning nr. 17, om negativttest eller unntak etter EF-traktatens artikkel 81 nr. 1 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 1, eller eventuelt om unntak i henhold til EF-traktatens artikkel 81 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3 med hensyn til tre avtaler inngått med blant annet Groupe Canal+ S.A. ("Groupe Canal+") og selskapets nordiske datterselskap Canal+ Television AB ("Canal+ Nordic"). De meldte avtalene fastsetter vilkår for partenes drift av betalingsfjernsyn i Norden, spesielt distribusjon av betalingsfjernsynskanaler med særlig populært innhold via Canal Digital AS' DTH-satellittplattform (direct-to-home)⁽²⁾.

TBS er et datterselskap av den eksisterende norske teleoperatøren Telenor AS, og leverer blant annet fjernsynstjenester til forbrukere i hele Norden via DTH satellittoverføring, fellesantenneanlegg ("SMATV") og kabelnettverk. Groupe Canal+ er film- og TV-divisjonen til Vivendi Universal-gruppen, og produserer, kjøper og distribuerer spillefilmer, audiovisuelle produksjoner og sportskringkastingsrettigheter. Groupe Canal+ produserer også betalingsfjernsynskanaler, og distribuerer gjennom datterselskapet Canal+ Nordic, kanalpakker for betalingsfjernsyn, herunder "pay-per-view"-TV ("PPV") og "near-video-on-demand" (NVOD), via kabelnettverk og satellittplattformer over hele Norden.

TBS/Telenor/Canal Digital på den ene siden og Groupe Canal+/Canal+ Nordic på den annen kalles heretter "partene" i de meldte avtalene.

Kommisjonen kom i sin foreløpige konklusjon fram til at en rekke av de relevante bestemmelsene i den form de er meldt, har til formål og/eller virkning å begrense konkurransen i betydning av EF-traktatens artikkel 81 nr. 1 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 1, og/eller oppfyller ikke vilkårene fastsatt i EF-traktatens artikkel 81 nr. 3 og EØS-avtalens artikkel 53 nr. 3.

Partene oversendte 31. mars 2003 et forslag for å løse de konkurransemessige problemene Kommisjonen påpekte i sin foreløpige konklusjon. De foreslo deretter å endre de meldte avtalene.

Kommisjonen har ikke til hensikt å gjøre innsigelser mot partenes reviderte ordninger for enerettigheter og konkurranse. Før Kommisjonen gjør et positivt vedtak, innbys tredjeparter til å sende sine merknader, innen en måned etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i EUT C 149 av 26.6.2003, med e-post (Hanns-Peter.Nehl@cec.eu.int), med faks (nr. (+32 2) 295 01 28) eller med post med referanse 38.287 – Telenor/Canal+/Canal Digital, til følgende adresse:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition
Anti-trust Registry
J-70
Office 0/28
B-1049 Brussels

Dersom en part er av den oppfatning at vedkommendes merknader inneholder forretningshemmeligheter eller fortrolige opplysninger, må parten angi hvilke avnitt den mener ikke bør offentliggjøres fordi de inneholder forretningshemmeligheter eller annet fortrolig materiale, og oppgi årsakene til dette. Dersom Kommisjonen ikke mottar en begrunnet anmodning, vil den anta at merknadene ikke inneholder fortrolige opplysninger.

Kunngjøringen er offentliggjort i sin helhet i EUT C 149 av 26.6.2003.

⁽¹⁾ EFT nr. 13 av 21.2.1962, s. 204/62.

⁽²⁾ Kommisjonsmelding kunngjort i EFT C 340 av 4.12.2001, s. 6.

**Kunngjøring fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og
rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner⁽¹⁾**

2003/EØS/36/06

*(Kunngjøring om en søknad om enekonsesjon for leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner,
kalt "Bleue Lorraine-konsesjonen")*

*(Denne teksten opphever og erstatter teksten offentliggjort i Den europeiske unions tidende C 153 av
1. juli 2003, side 83)*

Etter anmodning av 17. juli 2002, supplert og endret 15. januar og 19. februar 2003, har foretaket Heritage Petroleum plc, som har forretningskontor i 15 Bloomsbury Square, London WC1A 2LS (Det forente kongerike), søkt om enekonsesjon for en periode på fem år kalt "Bleue Lorraine-konsesjonen", med henblikk på leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner i et ca. 821 kvadratkilometer stort område i distriktet Mosel.

Området som dekkes av denne konsesjonen ligger innenfor en perimeter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i toppunktene definert under ved deres geografiske koordinater, der nullmeridianen går gjennom Paris:

Toppunkt	Lengdegrad	Breddegrad
1	4,60 grader Ø	54,80 grader N

Punkt 2 = Krysningspunktet mellom breddegrad 54,80 grader N og grensen mellom Frankrike og Tyskland.

Punkt 3 = Krysningspunktet mellom lengdegrad 5,30 grader Ø og grensen mellom Frankrike og Tyskland.

Toppunkter	Lengdegrad	Breddegrad
4	5,30 grader Ø	54,50 grader N
5	4,60 grader Ø	54,50 grader N

2 til 3 = grensen mellom Frankrike og Tyskland

Foretak som ønsker å sende inn konkurrerende søknader, kan gjøre dette innen 90 dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 159 av 8.7.2003, etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellelesskaps tidende* C 374 av 30.12.1994, og fastsatt i dekret 95-427 av 19. april 1995 om utvinningstillatelser (fransk kunngjøringsblad av 22. april 1995).

Ytterligere opplysninger kan fås ved henvendelse til: Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie (direction générale de l'énergie et des matières premières, direction des ressources énergétiques et minérales, bureau de la législation minière), 61, Boulevard Vincent Auriol, Télédod 133, F-75703 Paris Cedex 13, Frankrike (tlf.: (+33 1) 44 97 02 30, faks: (+33 1) 44 97 05 70).

⁽¹⁾ EFT L 164 av 30.06.1994, s. 3.

**Offentliggjøring av medlemsstaters vedtak om å utstede eller tilbakekalle
lisenser i henhold til artikkel 13 nr. 4 i forordning (EØF) nr. 2407/92
om lisenser til luftfartsselskaper⁽¹⁾⁽²⁾**

2003/EØS/36/07

TYSKLAND

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
PrivatAir GmbH	Düsseldorf Airport Terminal A D-40474 Düsseldorf	Passasjerer, post, gods	2.5.2003

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Aerowest Flugcharter Manfred Müller	Kauzwinkel 13 D-38108 Braunschweig	Passasjerer, post, gods	29.1.2001
B.F.D. Charter und Travel Service GmbH	Wendehammer 1 D-15344 Strausberg	Passasjerer, post, gods	11.12.2002
HELOG Lufttransport KG	Am Schlossplatz 7 D-91217 Hersbruck	Passasjerer, post, gods	10.12.2002
Lips Flugdienst GmbH	Kochstraße 24a D-04275 Leipzig	Passasjerer, post, gods	5.3.2002
OFR Ostsee-Flug-Rügen GmbH	Flugplatz D-18573 Gütlin/Rügen	Passasjerer, post, gods	11.7.1996

Utløpte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Sky Team Luftfahrtunternehmen GmbH	Kleiner Kornweg 26-28 D-65451 Kelsterbach	Passasjerer, post, gods	25.2.2003

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Alpha Air Luftfahrtgesellschaft mbH	Flughafenstraße 33 D-33142 Bühren-Ahden	Passasjerer, post, gods	10.2.2003
Heli Air Zigel Lufttransport AG	Schlossplatz 7 D-91217 Hersbruck	Passasjerer, post, gods	10.2.2003
Westerwald-Flug GmbH	Flugplatz D-35767 Breitscheid	Passasjerer, post, gods	15.5.2003
Zell Air Company GmbH & Co. KG	Brunnhofstraße 3 D-45468 Mülheim	Passasjerer, post, gods	28.1.2003

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s.1.

⁽²⁾ Meddelt Kommisjonen for De europeiske fellesskap for 30. juni.2003.

ØSTERRIKE

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Aero Lloyd Austria Luftfahrt GmbH	Falkestraße 6 A-1010 Wien	Passasjerer, post, gods	29.4.2003

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
ABC Bedarfsflug GmbH	Fürstenweg 176 Tyrolean Center A-6020 Innsbruck (tidligere Anton-Rauch-Straße 18/3° A-6020 Innsbruck)	Passasjerer, post, gods	16.4.2003
HTM Helicopter Travel Munich GmbH Niederlassung Österreich	Wilhelm Spazier-Straße 2 A-5020 Salzburg	Passasjerer, post, gods	24.3.2003

SPANIA

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Pullmantur Air, SA	C/ Orense 16, 1° E-28020 Madrid	Passasjerer, post, gods	30.5.2003

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Gestión Aérea Ejecutiva, SL	Rambla Catalunya, 23, 2°, 1a E-08007 Barcelona	Passasjerer, post, gods	13.6.2003
Lanzarote Aerocargo, SL	Centro Comercial Lanzarote Park Local 16 Playa Blanca E-35570 Yaiza (Lanzarote)	Passasjerer, post, gods	9.5.2003
Norest Air, SL	Casa Llobet, s/n E-25657 Biscarri (Lleida)	Passasjerer, post, gods	29.4.2003

FINLAND

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Oy Air Finland Ltd	Siipitie 8 FIN-01530 Vantaa	Passasjerer, post, gods	3.4.2003
Finnair Oyj	PO Box 15 FIN-01053 Finnair	Passasjerer, post, gods	6.3.2003
Finnair Cargo Oy	PO Box 15 FIN-01053 Finnair	Passasjerer, post, gods	6.3.2003
Flying Finn Airways Oy	Rahtitie 3 FIN-01530 Vantaa	Passasjerer, post, gods	14.3.2003

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Lentopiste Oy	Varikontie 58 FIN-33960 Pirkkala	Passasjerer, post, gods	9.4.2003

Tilbakekalte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Finnair Oyj, Secondary Trade Name Finnavigation	PO Box 15 FIN-01053 Finnair	Passasjerer, post, gods	10.3.2003

Utløpte lisenser

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Enontekiön Lento Oy	C/o Risto Anunti Hetantie 52 FIN-99400 Enontekiö	Passasjerer, post, gods	18.9.2002
Lapin Lentotaxi Oy	Kaijanpalo 6 FIN-96910 Rovaniemi	Passasjerer, post, gods	18.9.2002
Skärgårdsflyg Ab	Mariehamns flygplats FIN-22100 Mariehamn	Passasjerer, post, gods	18.9.2002

FRANKRIKE

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Guyane SP	Aéroport de Rochambeau F-97351 Matoury	Passasjerer, post, gods	31.5.2002
Blue Line	23, avenue Louis-de-Broglie BP 870, LeThillay F-95509 Gonesse Cedex	Passasjerer, post, gods	30.5.2002
Eagle Aviation	Aéroport de Saint-Nazaire F-44550 Montoir de Bretagne	Passasjerer, post, gods	18.4.2002
Hélicoptères Paris	100, rue Louis Blanc F-60160 Montataire	Passasjerer, post, gods	31.7.2002
Valair	20, avenue de Senlis F-60800 Crépy en Valois	Passasjerer, post, gods	19.4.2002
West-air.fr	ZI de la Couperigne Bât. Les Chênes F-13127 Vitrolles	Passasjerer, post, gods	30.8.2002

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Aéro Entreprise	Aéroport de Toussus-le-Noble BP 311 F-78117 Toussus-le-Noble	Passasjerer, post, gods	14.10.2002
Atlantique Air Assistance	BP 4 Les Comboitures F-49600 Beaupreau	Passasjerer, post, gods	6.11.2002
Europe Air Lines	Aéroport de Montpellier -Méditerranée F-34137 Mauguio	Passasjerer, post, gods	25.6.2002
Héli Time	BP 2 F-27500 Corneville sur Risle	Passasjerer, post, gods	15.10.2002
Lorraine Aviation	Aéroport de Nancy-Essey F-54510 Tomblaine	Passasjerer, post, gods	22.11.2002
Oyonnair	Zone de la Plaine BP 42 F-01580 Izernore	Passasjerer, post, gods	25.7.2002
Twin Air	21, avenue Fernand Sardou BP 16 F-13321 Marseille Cedex 16	Passasjerer, post, gods	22.5.2002

Tilbakekalte lisenser*Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
City Bird France	Paris Nord 3, rue des Vanesses BP 50099 F-95948 Roissy CDG Cedex	Passasjerer, post, gods	3.4.2002
Finist'air	Aérodrome de Brest Guipavas F-29490 Guipavas	Passasjerer, post, gods	1.10.2002
Publi Air	En Roque F-81500 Lavaur	Passasjerer, post, gods	31.7.2002
R-Lines	Aéroport d'Angers-Marcé F-49140 Marcé	Passasjerer, post, gods	27.11.2002
Société d'Exploitation Aéropostale	Zone de fret 4 30 rue des voyelles BP 10737 F-95726 Roissy CDG Cedex	Passasjerer, post, gods	11.9.2002

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Société Hélitime	Hélistation de l'Amirauté RN 834 – Touques F-14800 Deauville	Passasjerer	3.5.2002
Société Viking Hélicopters	Zone industrielle de Baboeuf F-76400 Fecamp	Passasjerer	3.5.2002

Midlertidige lisenser*Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92*

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder fra.../til...
Aérolyon	Aéroport de Lyon Saint-Exupéry BP 138 F-69125 Lyon	Passasjerer, post, gods	8.2.2002/ 27.5.2002
Air Entreprise	Zone aviation d'affaires BP 121 F-93352 Aéroport du Bourget	Passasjerer, post, gods	31.1.2002/ 30.11.2003
Air Guyane	Aéroport de Rochambeau F-97351 Matoury	Passasjerer, post, gods	17.1.2002/ 31.5.2002
Air Littoral	Route de l'aéroport CS10014 F-34137 Manguio Cedex	Passasjerer, post, gods	30.4.2002/ 31.3.2003
Altitude Plus	BP 138 F-69125 Aéroport de Lyon-Saint-Exupéry	Passasjerer, post, gods	3.5.2002/ 31.12.2002
Chalair	Aéroport de Caen F-14650 Carpiquet	Passasjerer, post, gods	10.4.2002/ 28.1.2003

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder fra.../til...
Héli Inter	BP 55 Héliport de Cergy F-95312 Cergy Pontoise Cedex	Passasjerer, post, gods	4.4.2002/ 31.3.2003
Héli Inter Guyane	Héliport de Cergy Avenue des Fonds de Vaux F-95310 Saint-Ouen-l'Aumône	Passasjerer, post, gods	30.9.2002/ 31.3.2003
Héli Inter Riviera	BP 55 Héliport de Cergy F-95312 Cergy Pontoise Cedex	Passasjerer, post, gods	4.4.2002/ 30.4.2002
R-Lines	Aéroport d'Angers-Marcé F-49140 Marcé	Passasjerer, post, gods	31.7.2002/ 3.12.2002
Société Nouvelle Air Provence International	N° 33 aéroport Centre aviation générale F-13728 Marignane Cedex	Passasjerer, post, gods	3.5.2002/ 16.8.2002
SAEM Sodefi	32, boulevard Duplex F-29000 Quimper	Passasjerer, post, gods	1.10.2002/ 31.1.2003
Société d'exploitation AOM Air Liberté	Bâtiment 363 BP 854 F-94551 Orly Aéroport	Passasjerer, post, gods	13.3.2002/ 31.1.2003

Lisensinnehavere som har endret navn

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Air Caraïbes (tidligere Caraïbes Air Transport)	Le Raizet Aérogare régionale F-97139 Abymes	Passasjerer, post, gods	6.11.2002
Unijet (tidligere Leader Unijet)	Aéroport du Bourget BP 184 F-93352 Le Bourget Cedex	Passasjerer, post, gods	2.8.2002

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
HéliFrance Paris Hélicoptères (tidligere Paris Picardie Hélicoptères Système)	100, rue Louis Blanc F-60160 Montataire	Passasjerer, post, gods	31.7.2002

HELLAS

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Αεροπορικές Επιχειρήσεις GEE-BEE Ανώνυμη Αεροπορική Εταιρεία « GEE-BEE AIR »	Περγαμου 23 16675 Γλυφάδα GR-Αθήνα	Passasjerer, post, gods	26.5.2003
AGRIONIC Αεροπορικοί Εφαρμογών ΕΠΕ « BELLAVIA LTD »	Τριπολεως 4 14451 Μεταμορφωση GR-Αττική	Passasjerer, post, gods	14.2.2003
Διευρωπαϊκές Αεροπορικές Γραμμές Ανώνυμη Εταιρεία « T.E.A. AIRLINES »	Πατρων 50 GR-14563 Κηφισία	Passasjerer, post, gods	6.3.2003

IRLAND

Tildelte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
EU+Jetops Limited (T/A EUjet)	Debis AirFinance House Shannon Co. Clare Irland	Passasjerer, post, goods	30.5.2003
Jetmagic Limited	World Service HQ North Esk Business Park Dunkettle Cork Irland	Passasjerer, post, goods	28.5.2003

SVERIGE

Tildelte lisenser

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Flygtransport i Nyköping AB 556630-4415	Skavsta flygplats S-611 92 Nyköping	Passasjerer, post, gods	27.1.2003

Tilbakekalte lisenser

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Norrbottnens Arméflygbataljon Ambulanshelikopterstation Västerbotten 682000-1136	Box 9107 S-961 19 Boden	Passasjerer, post, gods	7.4.2003
Transair Sweden AB 556619-8072	Box 59 S-190 45 Arlanda	Passasjerer, post, gods	24.1.2003
Trygg-Flyg, Erik Trygg AB 556428-0062	Skavsta Flygplats S-611 92 Nyköping	Passasjerer, post, gods	20.1.2003

Lisensinnehavere som har endret navn

Kategori A: Lisenser uten begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets nye navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Swedline Express AB (tidligere Värmlandsflyg, AB) 556095-3993	Flygplatsen S-577 91 Hultsfred	Passasjerer, post, gods	19.12.2002

Kategori B: Lisenser med begrensningen i artikkel 5 nr. 7 bokstav a) i forordning nr. 2407/92

Luftfartsselskapets nye navn	Luftfartsselskapets adresse	Tillatelse til å frakte	Vedtaket gjelder f.o.m.
Waltair Europe AB 556488-5274 (tidligere Walt Air i Linköping AB)	Terminalgatan 1 S-603 61 Norrköping	Passasjerer, post, gods	2.4.2003
Wermlandsflyg AB 556582-9982 (tidligere Sjöflygarna i Vägsjöfors AB)	Vägsjöfors 12 S-685 94 Torsby	Passasjerer, post, gods	3.5.2002

Informasjonsprosedyre – tekniske forskrifter

2003/EØS/36/08

Europaparlaments- og rådsdirektiv 98/34/EF av 22. juni 1998 om en informasjonsprosedyre for standarder og tekniske forskrifter samt regler for informasjonssamfunnstjenester (EFT L 204 av 21.7.1998, s. 37, og EFT L 217 av 5.8.1998, s. 18).

Meldinger om forslag til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen.

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2003/0192/FIN	Utforming og plassering av veiskilt; krav til utforming og kvalitet.	3.9.2003
2003/0193/FIN	Kommunikasjonskontorets forskrift 4B/2003 M om bruk av radiofrekvenser og oversikt over radiofrekvenser i bruk (frekvensfordelingsskjema) for frekvensintervallet 9 kHz - 400 GHz, som også inneholder radiogrensesnittspesifikasjonene fra artikkel 4 nr. 1 i direktiv 1999/5/EF om radioutstyr og teleterminalutstyr og gjensidig godkjenning av utstyrets samsvar, og kommunikasjonskontorets forskrift 15T/2003 M om fellesfrekvenser og bruk av frie radiosendere.	3.9.2003
2003/0194/DK	Erklæring om visse persistente organiske forurensende stoffer.	4.9.2003
2003/0195/DK	Erklæring om endring av erklæring nr. 925 av 13. desember 1998 om PCB, PCT og erstatningsstoffer for disse.	4.9.2003
2003/0196/DK	Endring av erklæring nr. 619 av 27. juni 2000 om avfall.	4.9.2003
2003/0197/S	Landbruksdirektoratets forskrifter om smitteerklæring i forbindelse med amerikansk bipest og varroamid hos bier.	(³)
2003/0198/F	Utkast til spesifikasjoner for "fôr til kjæledyr" laget av økologisk produserte råvarer.	11.9.2003
2003/0200/A	Lov av ... om ikrafttredelse av lov om regulering av forebyggende tiltak i forbindelse med genteknologi (Kärnten), og om endring av Kärntens landbrukslov.	15.9.2003
2003/0202/UK	Forskrifter om motorkjøretøyer (konstruksjon og bruk) (endring) (Nord-Irland) 2003.	15.9.2003
2003/0203/UK	Den britiske frivillige nasjonale spesifisering 2107 om faste bredbåndstjenester i frekvensområdet 5725-5850 MHz.	15.9.2003
2003/0204/UK	Det britiske grensesnittkrav 2007 om faste bredbåndstjenester i frekvensområdet 5725-5850 MHz.	15.9.2003
2003/0205/IRL	Forskrifter til lov om planlegging og utvikling 2000 (godkjenning av utstyr til fornøylesparker) 2003.	15.9.2003
2003/0206/FIN	Det finske bygningsreglementet, B3 grunnkonstruksjoner, bestemmelser og standarder 2004.	15.9.2003
2003/0207/E	Utkast til erklæring om endring av vedlegg II til kongelig dekret nr. 280/1994 av 18. februar om fastsettelse av grenseverdier for høyeste tillatte restmengder av plantevernmidler, og kontroll av dette i bestemte produkter av vegetabilsk opprinnelse.	15.9.2003
2003/0208/FIN	Erklæring fra innenriksdepartementet om utrykningskjøretøyer.	17.9.2003
2003/0209/D	Utkast til generell erklæring om våpenloven.	17.9.2003
2003/0210/S	Rikspolitistyrets bestemmelser og genrelle veiledning om våpenhandleres og enkelte foreningers oppbevaring av skytevåpen mm. (RPSFS 2003:00, FAP 556-2).	18.9.2003
2003/0211/FIN	Dekret fra Statsråd om endring av dekretet om produkter av edelmetall.	19.9.2003

Referanse ⁽¹⁾	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper ⁽²⁾
2003/0212/I	Interministerielt dekret om tekniske framgangsmåter for produksjon og teknisk kontroll av husholdningsapparater i henhold til § 110 nr. 6 i den konsoliderte loven om sikkerhet.	19.9.2003
2003/0213/D	Utkast til lov mot illojal konkurranse.	19.9.2003

⁽¹⁾ År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

⁽²⁾ I denne perioden kan forslaget ikke vedtas.

⁽³⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

⁽⁴⁾ Ingen stillstandsperiode ettersom tiltaket berører tekniske spesifikasjoner eller andre krav forbundet med skatte- eller finanstiltak; jf. artikkel 1 nr. 11 annet ledd tredje strekpunkt i direktiv 98/34/EF.

⁽⁵⁾ Informasjonsprosedyren avsluttet.

Kommisjonen viser til Domstolens dom av 30. april 1996 i sak C-194/94 (CIA Security). Ifølge Domstolens utlegning skal artikkel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF tolkes slik at enkeltpersoner kan påberope seg disse artiklene overfor nasjonale domstoler, som plikter å avvise anvendelse av nasjonale tekniske forskrifter som ikke er meldt i samsvar med direktivet.

Dommen bekrefter Kommisjonens melding av 1. oktober 1986 (EFT C 245 av 1.10.1986, s. 4).

Manglende overholdelse av meldingsplikten medfører derfor at de berørte tekniske forskrifter ikke får anvendelse, og følgelig ikke kan gjøres gjeldende overfor enkeltpersoner.

Ytterligere opplysninger om meldingene kan fås ved henvendelse til de nasjonale avdelinger som er oppført på følgende liste:

LISTE OVER NASJONALE AVDELINGER MED ANSVAR FOR HÅNDTERINGEN AV DIREKTIV 98/34/EF

BELGIA

BELNotif
Qualité et sécurité
SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie
North Gate III – 4ème étage
Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16
B-1000 Bruxelles/Brussel

Vevside: <http://www.mineco.fgov.be>

M^{lle} P. Descamps
Tlf.: (+32 2) 206 46 89
Faks: (+32 2) 206 57 46
E-post: belnotif@mineco.fgov.be

DANMARK

ERHVERVS- OG BOLIGSTYRELSEN
Dahlerups Pakhus
Lagelinie Allé 17
DK-2100 København Ø (OE)

Vevside: <http://www.ebst.dk>

Laila Østergren
Tlf.: (+45) 35 46 66 89 (direkte)
Faks: (+45) 35 46 62 03

E-post: Laila Østergren: loe@ebst.dk
Birgitte Spühler Hansen: bsh@ebst.dk
Felles adresse for meldinger: noti@ebst.dk

TYSKLAND

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND
ARBEIT
REFERAT XA2
Scharnhorststraße 34-37
D-10115 Berlin

Vevside: <http://www.bmwa.bund.de>

Frau Christina Jäckel
Tlf.: (+49 30) 20 14 63 53
Faks: (+49 30) 20 14 53 79
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

HELLAS

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Michalacopoulou 80
GR-115 28 Athens
Tlf.: (+30 1) 778 17 31
Faks: (+30 1) 779 88 90

ELOT
Acharnon 313
GR-11145 Athens

k. E. Melagrakis
Tlf.: (+30 1) 212 03 00
Faks: (+30 1) 228 62 19
E-post: 83189in@elot.gr

SPANIA

Ministerio de Asuntos Exteriores
Secretaría de Estado de Asuntos Europeos
Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y
otras Políticas Comunitarias
Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos,
de Transportes y Comunicaciones y Medio Ambiente

C/Padilla 46, Planta 2ª, Despacho: 6276
E-28006 Madrid

Doña Ester Pérez Peláez
Tlf.: (+34-91) 379 84 64
Faks: (+34-91) 379 84 01
E-post: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIKE

Direction générale de l'Industrie, des Technologies de
l'Information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la
propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

M^{lle} Suzanne Piau
Tlf.: (+33 1) 53 44 97 04
Faks: (+33 1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

M^{lle} Françoise Ouvrard
Tlf.: (+33 1) 53 44 97 05
Faks: (+33 1) 53 44 98 88
E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9

Mr Tony Losty
Tlf.: (+353 1) 807 38 80
Faks: (+353 1) 807 38 38
E-post: lostyt@nsai.ie

ITALIA

Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la
competitività
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vevside: <http://www.minindustria.it>

Sig. Vincenzo Correggia
Tlf.: (+39) 06 47 05 22 05
Faks: (+39) 06 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@minindustria.it

Sig. Enrico Castiglioni
Tlf.: (+39) 06 47 05 26 69
Faks: (+39) 06 47 88 77 48
E-post: enrico.castiglioni@minindustria.it

LUXEMBOURG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve
BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Tlf.: (+352) 46 97 46 1
Faks: (+352) 22 25 24
E-post: see.direction@eg.etat.lu

NEDERLAND

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide
Tlf.: (+31 50) 523 21 34

Mw. Hennie Boekema
Tlf.: (+31 50) 523 2135

Mw. Tineke Elzer
Tlf.: (+31 50) 523 21 33
Faks: (+31 50) 523 21 59

Felles e-post: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTERRIKE

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Vevside: <http://www.bmwa.gv.at>

Frau Brigitte Wikgolm
Tlf.: (+43 1) 711 00 58 96
Faks: (+43 1) 715 96 51 eller (+43-1) 712 06 80
E-post: post@tbt.bmwa.gv.at

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Vevside: <http://www.ipq.pt>

Miranda Ondina
Tlf.: (+351 21) 294 82 36 / 81 00
Faks: (+351 21) 294 82 23
E-post: MOndina@mail.ipq.pt

FINLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)
Besøksadresse: Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
og
Ratakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postadresse:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Vevside: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen
Tlf.: (+358 9) 1606 36 27
Faks: (+358 9) 1606 46 22
E-post: heli.malinen@ktm.fi

Ms Katri Amper

Felles e-post: maaraykset.tekniset@ktm.fi

SVERIGE

Kommerskollegium (National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-11386 Stockholm

Vevside: <http://www.kommers.se>

Kerstin Carlsson
Tlf.: (+46 8) 6 90 48 82 eller (+46 8) 6 90 48 00
Faks: (+46 8) 6 90 48 40 eller (+46 8) 30 67 59
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se

Felles e-post: 9834@kommers.se

DET FORENTE KONGERIKE

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS

Vevside: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Ms Brenda O'Grady
Tlf.: (+44 207) 215 15 64 / 14 88
Faks: (+44 207) 215 15 29
E-post: brenda.o'grady@tidv.dti.gov.uk
Felles e-post: 98-34@dti.gov.uk

EFTA - ESA

EFTAs overvåkningsorgan
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel

Vevside: <http://www.eftasurv.int>

Gunnar Thor Petursson
Tlf.: (+32 2) 286 18 71
Faks: (+32 2) 286 18 00
E-post: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trèves 74
B-1040 Brussel

Vevside: <http://www.efta.int>

Kathleen Byrne
Tlf.: (+32 2) 286 17 34
Faks: (+32 2) 286 17 42
E-post: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int
kathleen.byrne@efta.int

TYRKIA

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı – Emek – Ankara

Vevside: <http://www.dtm.gov.tr>

Saadettin Doğan

Tlf.: (+90 312) 212 88 00 / 20 44

(+90 312) 212 88 00 / 25 65

Faks: (+90 312) 212 87 68

E-post: dtsabbil@dtm.gov.tr